

# reesa®

## Bagged vacuum cleaner

### ECO WHITE 700

TSA5020

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK





	DE	EN	PL	RO	SK
1	Vordere Abdeckung	Front cover	Pokrywa przednia	Capac frontal	Predný kryt
2	Verriegelung der vorderen Abdeckung	Front cover release button	Przycisk pokrywy przedniej	Buton de eliberare a capacului frontal	Aretačné tlačidlo predného krytu
3	Griff	Handle	Uchwyt	Maner	Rukoväť
4	Schlauchtülle	Hose socket	Otwór wlotowy węża	Priza pentru furtun	Otvor pre hadicu
5	Staubbeutel-Vollanzeige	Dust bag full indicator	Wskaźnik zapelnienia worka	Indicator grad umplere sac pentru praf	Indikátor naplnenia vrecka
6	Leistungs-Schiebereglер	Power control slider	Suwak regulacji mocy	Comutator pornire	Posuvný regulátor výkonu
7	Taste Kabel zurückschulen	Cord rewind button	Przycisk zwijania przewodu	Buton de înfășurare cordon alimentare	Tlačidlo navijania šnúry
8	Austrittsfilter-Abdeckung	Outlet filter cover	Pokrywa filtra wylotowego	Capacul filtrului de evacuare	Kryt výstupného filtra
9	Netzschalter	Power button	Przycisk zasilania	Buton pornire	Hlavný vypínač
10	Schlauch	Hose	Wąż	Furtun	Hadica
11	Schlauch-Verriegelungsknöpfe	Hose release buttons	Przyciski zwalniające blokadę węża	Buton de infasurare a cablului	Aretačné tlačidlá pre uvoľnenie hadice
12	Griff	Grip	Uchwyt	Sistem de prindere	Rukoväť
13	Saugleistungsschieber	Suction power slider	Suwak regulacji mocy ssania	Glisiera pentru reglarea puterii	Posuvná regulácia sily sania
14	Teleskoprohr	Telescopic tube	Rura teleskopowa	Tub telescopic	Teleskopická rúrka
15	Längenverriegelung	Length lock	Blokada (długości rury teleskopowej)	Dispozitiv blocare teava	Poistka (regulácie dĺžky teleskopickej rúrky)
16	2-Stufen-Bodendüsehaken	2-step floor nozzle hook	Zaczep dwustopniowej ssawki podłogowej	Carlig cu 2 trepte pentru peria de podea	Západka podlahovej hubice
17	2-Stufen-Bodendüse	2-step floor nozzle	Dwustopniowa ssawka podłogowa	Perie cu 2 trepte pentru aspirare podea	Podlahová hubica dvojstupňová
18	Bodenoberfläche Schalter: •  Bodenreinigungsmodus  Teppichreinigungsmodus	Floor surface switch: •  floor cleaning mode •  carpets cleaning mode	Przełącznik powierzchni: •  tryb czyszczenia podłóg twardych •  tryb czyszczenia dywanów	Comutator pentru aspirare suprafețe: •  Mod aspirare podea •  Mod aspirare carpete	Prepínač podla povrchu: •  režim čistenia tvrdých podláh •  režim čistenia koberecov
19	Runde Düse	Round nozzle	Ssawka okrągła	Duza rotunda	Okrúhla hubica
20	Fugendüse	Crevice nozzle	Ssawka szczelinowa	Dispozitiv pentru aspirare spatii înguste	Štrbinová hubica
21	2-Stufen-Bodendüsebefestigungsschlitz Bodendüsebefestigungsschlitz	2-step floor nozzle fastener	Uchwyt postojowy	Sistem fixare perie podea cu 2 trepte	Držiak parkovacej polohy
22	Stecker und Kabel	Plug and cord	Wtyczka i przewód	Stecher si cordon alimentare	Zástrčka s káblom

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen.

Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Nicht den Saugprozess starten, wenn der Staubbehälter, oder Filter nicht montiert ist, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
4. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch.
5. Benutzen Sie das Gerät nur auf trockene Oberflächen.
6. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken.
7. Den Luftstrom nicht behindern.
8. Überprüfen Sie immer vor jedem Gebrauch, ob Schlauch, Düsen, Rohre oder Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Wenn ja, entfernen Sie zuerst das blockierte Objekt und beginnen dann mit dem Saugen.
9. Wenn der Schlauch, die Düsen oder das Rohr während des Betriebs blockiert werden, schalten Sie das Gerät aus und entfernen das gestaute Objekt, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten.
10. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
11. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert;
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt;
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes;
  - Vor der Reinigung;
  - Bei Nichtgebrauch.
12. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
13. Bevor Sie das Gerät vom Netz trennen, den Staubsauger ausschalten durch drücken der zugehörigen Taste am Gerät.

14. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
15. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
16. Ein beschädigtes Netzkabel kann nur in einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
17. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
18. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Öfen oder Heizungen.
19. Den Staubsauger nicht mit am Netzkabel oder Schlauch transportieren.
20. Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder treten lassen.
21. Lassen Sie den Stecker beim Zurückspulen nicht peitschen.
22. Stehen Sie nicht auf oder legen kein Gewicht auf den Schlauch.
23. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
24. Beim Staubsaugen von Treppen unbedingt Vorsicht walten lassen und darauf achten, dass das Gerät unter Ihnen steht.
25. Im betrieb, halten Sie den Staubsauger immer weg von Ihrem Kopf und anderen Körperteilen sowie Haar und Kleidung.
26. Den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere richten während das Gerät in betrieb ist.
27. Verwenden Sie das Gerät nicht um Personen oder Tiere zu reinigen.
28. Das Gerät nicht verwenden zum saugen von:
  - große, scharfkantige Gegenstände, die das Gerät blockieren und beschädigen könnten;
  - schädigende oder erodierende Flüssigkeiten oder brennbare und explosive Stoffe, da dies zu einem Brand führen kann;
  - heiße oder brennende Stoffe;
  - nasse Oberflächen oder Gegenstände;
  - Wasser oder andere Flüssigkeiten.
29. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
30. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
31. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
32. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

33. Das Gerät NICHT benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
34. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
35. Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
36. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

## MONTAGE UND BEDIENUNG

Hinweis: Bevor Sie Zubehör anbringen oder entfernen, immer den Stecker von Netz trennen.

1. Schlauch in die Schlauchtülle einfügen und zum Befestigen, im Uhrzeigersinn drehen.
2. Schlauch mit dem Teleskoprohr verbinden. Korrekte Montage wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.
3. Das Teleskoprohr in die ausgewählte Düse stecken.
4. Verwenden Sie die Längenverriegelung, um das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge einzustellen.
5. Fassen Sie den Stecker an und ziehen daran, um das Kabel ausziehen und schließen es an die Steckdose an.

Hinweise:

- Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel!
  - Eine gelbe Markierung zeigt die optimale Länge an. Kabel nicht über die rote Markierung ausziehen.
6. Drücken Sie den Netzschalter um den Staubsauger einzuschalten.
  7. Benutzen Sie den Leistungs-Schieberegler um die Leistung zu regeln.
  8. Verwenden Sie den Saugleistungsschieber, um die Saugleistung einzustellen. Bewegen Sie diesen nach vorne / hinten, um die Saugleistung zu verringern / erhöhen.
  9. Beginnen Sie mit dem Staubsaugen.  
Hinweise:
    - Nie mit dem Saugen beginnen wenn der Staubbeutel nicht eingelegt ist.
    - Während des Staubsaugens, das Kabel nicht über scharfe Kanten ziehen.
    - Nicht auf dem Schlauch stehen.
  10. Wenn Sie mit dem Staubsaugen fertig sind, drücken Sie den Netzschalter am Gerät.
  11. Trennen Sie den Stecker vom Stromnetz und drücken die Taste Kabel zurückspulen um das Kabel aufzuspulen.

Hinweise:

- Immer am Stecker ziehen und nicht am Kabel!
- Beim zurückspulen des Kabels, führen Sie dieses mit der Hand, um sicherzustellen dass es nicht peitscht und Beschädigungen oder Verletzungen verursacht.

### **Wichtig**

Wenn eine Verstopfung im Schlauch, Rohr oder in den Düsen vorhanden ist, kann das Gerät erst nach dem Entfernen der Verstopfung weiter betrieben werden. Tun Sie dies nur, wenn das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt ist.

### **Wechseln des Staubbeutels**

Hinweise:

- Wenn die Staubbeutel-Vollanzeige rot leuchtet, bedeutet dies, dass der Staubbeutel ausgetauscht werden muss.
  - Die Staubbeutel-Vollanzeige leuchtet auch rot, wenn die Düse, das Rohr oder der Filter durch Schmutz blockiert ist. Befreien Sie diese von Schmutz oder einem blockierten Objekt und schalten das Gerät wieder ein.
  - Vor dem Auswechseln des Staubbeutels sicherstellen, dass das Gerät von der Steckdose getrennt ist.
1. Zuerst den Schlauch aus der Schlauchtülle nehmen. Greifen Sie das Schlauchende, drehen es gegen den Uhrzeigersinn um es von der Schlauchtülle zu trennen und ziehen es hinaus.
  2. Lösen Sie die Verriegelung der vorderen Abdeckung und öffnen die vordere Abdeckung.
  3. Schieben Sie den Staubbeutel aus dem Halter:
    - Papierstaubbeutel - sie sollten jedes Mal durch neue ersetzt werden.
  4. Legen Sie einen neuen Papierstaubbeutel in den Halter.
  5. Schließen Sie die vordere Abdeckung.

### **Entfernen und Reinigen der Filter**

Hinweis: Bevor Sie die Filter entfernen oder austauschen, immer den Stecker von Netz trennen.

### **Motorfilter**

1. Drücken Sie die Verriegelungs-Taste der vorderen Abdeckung und öffnen die Abdeckung.
2. Staubbeutel entfernen.
3. Filter herausziehen.
4. Filter reinigen, indem Sie den Schmutz ausklopfen.



5. Es empfiehlt sich, den Filter unter fließendem Wasser einmal jede sechs Monate zu spülen oder wenn der Filter so stark verschmutzt ist, dass er die Absaugung behindert. Waschen Sie den Motorfilter nicht in einer Waschmaschine!  
**Hinweis:** Lassen Sie den Filter komplett trocknen, bevor Sie diesen wieder einlegen! In einem offenen Bereich trocknen lassen.
6. Wenn der Filter rein und trocken ist, diesen wieder an seinen Platz einlegen, Staubbeutel einfügen und vordere Abdeckung schließen.

### Austrittsfilter

1. Austrittsfilter-Abdeckung entfernen.
2. Filter herausziehen.
3. Filter reinigen, indem Sie den Schmutz ausklopfen, oder wenn der Filter stark verschmutzt ist, unter fließendem Wasser ausspülen. Waschen Sie den Filter nicht in einer Waschmaschine!  
**Hinweis:** Lassen Sie den Filter komplett trocknen, bevor Sie diesen wieder einlegen! In einem offenen Bereich trocknen lassen.
4. Wenn der Filter rein und trocken ist, diesen wieder an seinen Platz einlegen und Austrittsfilter-Abdeckung schließen, bis Sie ein Klick hören.

## REINIGUNG

- Borsten der 2-Stufen-Bodendüse oder kleine Düse kann durch klopfen von Schmutz gereinigt werden.
- Reinigen Sie den Staubsauger mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Keines der Teile oder Zubehör eignet sich zu waschen in einer Waschmaschine oder einem Geschirrspüler.

**Wichtig!** Alle Filter sollten regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen überprüft werden, vorzugsweise nach jeder Reinigung. Die Filter müssen sofort ersetzt werden, wenn sie beschädigt sind. Bevor Sie die Filter überprüfen, trennen Sie den Staubsauger immer von Netz.

## AUFBEWAHRUNG

- Vor der Lagerung sicherstellen, dass das Gerät sauber und trocken ist.
- Das Gerät in einem kühlen und trockenen Bereich aufbewahren.
- Das Gerät kann in zwei Positionen gelagert werden:
  - Vertikal: Die 2-stufige Bodendüse im Befestigungsschlitz am Boden des Staubsaugers einstecken;
  - Waagrecht: Die 2-stufige Bodendüse im Befestigungsmittel an der Rückseite des Staubsaugers einstecken.
- Vor der Lagerung kann das Gerät auch zerlegt werden.
  - Trennen Sie das Teleskoprohr von der Düse.
  - Trennen Sie das Teleskoprohr vom Schlauch. Drücken und halten der Verriegelungsknöpfe an der Seite des Schlauches und ziehen ihn heraus.
  - Trennen des Schlauchs vom Staubsauger. Greifen Sie das Schlauchende, drehen es gegen den Uhrzeigersinn um es von der Schlauchtülle zu trennen und ziehen es hinaus.
- Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht verheddert oder gedrückt wird.

Papier Staubbeutel sowie Austrittsfilter HEPA H12 können vom Online-Shop Teesa.pl oder Ipelektronik.com gekauft werden.

## TECHNISCHE DATEN

Leistung	Energieeffizienzklasse	A
	Jährlicher Energieverbrauch	23,8 kWh
	Teppichreinigungsklasse	D
	Hartbodenreinigungsklasse	A
	Staub-Re-Emissionsklasse	A
	Schallleistungspegel	69 dB
	Luftstrom	25 l/s
	Vakuum (maxi)	16 kPa
	Nennleistung	700 W
	Saugkraft	160 W
	Stromversorgung	230 V; 50 Hz

Filtration	Staubbeutelkapazität	3 l
	Staubbeutel	Papier
	Abluftfilter	HEPA H12
Verwendbarkeit	Betriebsradius	10 m
	Kabellänge	7 m
	Leistungsregelung	Schieber
	Schlauchart	Teleskopisch mit Schloss
	Rohrdurchmesser	35 mm
	360° schwenkbarer Schlauch	
	2 Gummiräder und 1 Drehrad	
	Vorderer Tragegriff	
	Anzeige Staubbeutel voll	
	Automatische Kabelaufwicklung	
	Vertikale und horizontale Abstellung	
Physikalische Parameter	Gewicht (Staubsauger)	5,1 kg
	Abmessungen (Staubsauger)	30 x 24 x 43 cm
Im Set	Fugendüse	
	Runde Düse	
	Zweifach-Bodendüse	
	Bedienungsanleitung	



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Never start vacuuming if the filters or dust bag are not mounted as this may damage the device.
4. Product intended for household use only.
5. Use the device only on dry surfaces.
6. Do not insert any objects into the ventilation slots.
7. Do not obstruct the airflow.
8. Prior to each use, always check if the hose, nozzles, tube or ventilation slots are blocked. If so, first remove the blocked object and then start vacuuming.
9. If the hose, nozzle or tube gets blocked during operation, turn off the appliance and remove jammed object before you turn on the vacuum cleaner again.
10. Clean this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
11. ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly,
  - if there's an uncommon voice when using,
  - before disassembling the device,
  - before cleaning,
  - when not in use.
12. When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
13. Before unplugging from the power supply socket, turn off the vacuum cleaner by pressing the appropriate button on the body of the appliance.

14. Keep the appliance out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product. Children should not play with the device.
15. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
16. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
17. Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
18. Do not use the vacuum cleaner too close to heaters or radiators.
19. Do not transport the vacuum cleaner by the power cord or the hose.
20. Do not pull the power cord over sharp edges or allow it to become trapped.
21. Do not allow the plug to whip when rewinding.
22. Do not stand or put weight on the hose.
23. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
24. When vacuuming stairs, use extra caution and make sure that the appliance is positioned below you.
25. When in use, always keep the vacuum cleaner away from your head and other body parts as well as hair and clothes.
26. Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when it is working.
27. Do not use this device to clean animals or people.
28. Do not use the appliance to vacuum up:
  - large, sharp-edged objects which could block and damage the appliance;
  - harming or erodent liquids or inflammable and explosive substances, as this could cause a fire;
  - hot or burning substances;
  - wet surfaces or wet objects;
  - water or any other liquid.
29. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
30. Do not leave the appliance unattended when it's working.
31. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the appliance.
32. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.

33. DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
34. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
35. Do not use unauthorized accessories.
36. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

## ASSEMBLY AND OPERATION

Note: Before assembling or disassembling accessories, always remove the plug from the power supply socket.

1. Insert the hose in the hose socket and turn it clockwise to lock it in place.
2. Connect the hose to the telescopic tube. Proper installation is indicated by an audible click.
3. Insert the telescopic tube into the selected nozzle.
4. Use the length lock to adjust the telescopic tube to the desired length.
5. Grasp the plug and pull it to remove the cord and connect it to the power supply socket.

Note:

- Always pull the plug, not the cord!
  - A yellow mark on the cord indicates optimal length. Do not pull the cord beyond the red mark.
6. Press the Power button to turn on the vacuum cleaner.
  7. Use the Power control slider to adjust the power.
  8. Use the suction power slider to adjust the suction power. Move it forwards/backwards to reduce/increase suction power.
  9. Start vacuuming.

Note:

- Never start vacuuming if the dust bag is not installed.
  - While vacuuming make sure that you don't pull the power cord over sharp edges.
  - Do not stand on the hose.
10. When you have finished vacuuming, press Power button to turn off the appliance.
  11. Disconnect the plug from power mains supply and press Cord rewind button to rewind the cord.

Note:

- Always pull the plug, not the cord!
- While rewinding the power cord, guide it with a hand to ensure that it does not whip causing damage or injury.

## Important

If any blockage is found in the hose, tube or the nozzles, the device can continue to operate only after the blockage is removed. Do this only when the device is turned off and disconnected from power supply.

## Changing the dust bag

Note:

- When the Dust bag full indicator lights red, it indicates that the dust bag needs to be replaced.
  - The Dust bag full indicator also lights red when the nozzle, tube or filter is blocked by dirt. Get rid of dirt or a blocked object and turn on the appliance again.
  - Before changing the dust bag make sure the appliance is disconnected from the power supply socket.
1. First, remove the hose from the hose socket. Grasp the end of the hose, turn it counterclockwise to release it from the hose socket and pull it out.
  2. Release the front cover fastening and open the front cover.
  3. Slide the dust bag out of the holder:
    - paper dust bag- it should be replaced with a new one each time.
  4. Insert a new paper dust bag in the holder.
  5. Close the front cover.

## Removing and cleaning filters

Note: Before removing or changing the filters make sure the appliance is disconnected from the power supply socket.

### Motor filter

1. Press the front cover release button and open the front cover.
2. Remove the dust bag.
3. Grasp the filter and pull it out.
4. Clean the filter by tapping out the dirt.
5. It is recommended to rinse the filter under running water once a six months or when the filter is so heavily soiled that it obstructs the suction. Do not wash the motor filter in a washing machine!  
**Note:** Let the filter dry completely before reassembly! Let it dry in an open area.
6. When the filter is clean and dry, put it back into place, install the dust bag and close the front cover.



## Outlet filter

1. Remove the outlet filter cover.
2. Grasp the filter and remove it.
3. Clean it by tapping out dirt or if heavily soiled, rinse it under running water. Do not wash the outlet filter in a washing machine!

**Note:** Let the filter dry completely before reassembly! Let it dry in an open area.

4. When the filter is clean and dry, put it back into place and close the outlet filter cover until you hear a click.

## CLEANING

- Bristle of the 2-step floor nozzle or small nozzle can be cleaned by tapping out dirt.
- Clean the body of the vacuum cleaner with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Non of the parts or accessories is suitable to be washed in a washing machine or a dishwasher.

**Important!** All filters should be regularly checked for any signs of damage, preferably after each cleaning. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Before checking the filters, always disconnect the vacuum cleaner from the power supply socket.

## STORAGE

- Before storing make sure the appliance is clean and dry.
- Store the appliance in a cool and dry area.
- The appliance can be stored in two positions:
  - vertical: park the 2-step floor nozzle in the fastener at the bottom of the vacuum cleaner;
  - horizontal: park the 2-step floor nozzle in the fastener at the back of the vacuum cleaner.
- Before storing, the appliance can also be disassembled.
  - Disconnect the telescopic tube from the nozzle.
  - Disconnect the telescopic tube from the hose. Press and hold hose release buttons and pull out the hose.
  - Disconnect the hose from the vacuum cleaner. Grasp the end of the hose, turn it counterclockwise to release it from the hose socket and pull it out.
- Make sure that while storing the hose is not tangled or pressed.

Paper dust bag as well as exhaust filter HEPA H12 are available to be bought from the online store [Teesa.pl](http://Teesa.pl) or [Ipelektronik.com](http://Ipelektronik.com)

## SPECIFICATION

Performance	Energy efficiency rating	A
	Annual energy consumption	23,8 kWh
	Carpet cleaning class	D
	Hard floor cleaning class	A
	Dust re-emission class	A
	Sound power level	69 dB
	Airflow	25 l/s
	Vacuum (max)	16 kPa
	Nominal power	700 W
	Suction power	160 W
	Power supply	230 V; 50 Hz
Filtration	Dust bag capacity	3 l
	Dust bag type	Paper
	Exhaust filter	HEPA H12
Usability	Operating radius	10 m
	Cord length	7 m
	Power control	Slider
	Tube type	Telescopic with lock
	Tube diameter	35 mm
	360° swivel hose	
	2 rubber and 1 rotary wheel	
	Front carrying handle	
	Dust bag full indicator	
	Automatic cable rewind	
	Vertical and horizontal parking	

Physical parameters	Weight (vacuum cleaner)	5,1 kg
	Dimensions (vacuum cleaner)	30 x 24 x 43 cm
In set	Crevice nozzle	
	Round nozzle	
	2-step floor nozzle	
	User's manual	



**English**

**Correct Disposal of This Product**

**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Zabronione jest rozpoczynanie odkurzania, jeśli worek na kurz lub filtry nie są zamontowane w odkurzaczu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
4. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
5. Urządzenia należy używać wyłącznie na suchych powierzchniach.
6. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
7. Nie należy blokować przepływu powietrza, na przykład poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych.
8. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić czy wąż, ssawki, rura lub otwory wentylacyjne nie są zablokowane. Jeśli tak, należy przed rozpoczęciem odkurzania usunąć zablokowany przedmiot lub zanieczyszczenia.
9. Jeśli podczas odkurzania, wąż, ssawka lub rura zatka się, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i usunąć zablokowany przedmiot, po czym ponownie włączyć urządzenie.
10. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
11. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
12. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
13. Przed odłączeniem odkurzacza od gniazda zasilania sieciowego, należy najpierw je wyłączyć poprzez naciśnięcie Przycisku zasilania znajdującego się na urządzeniu.

14. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
15. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
16. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę.
17. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
18. Nie należy używać odkurzacza zbyt blisko grzejników lub kaloryferów.
19. Nie należy przenosić odkurzacza trzymając go za przewód lub wąż.
20. Nie należy przeciągać przewodu nad ostrymi krawędziami i przytrząskiwać go drzwiami.
21. Należy uważać, aby podczas zwijania przewodu wtyczka nie obijała się o ludzi, zwierzęta lub przedmioty.
22. Nie należy stawać na węźle ani go przygniatać.
23. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
24. Podczas odkurzania schodów zachowaj szczególną ostrożność i upewnij się, że urządzenie znajduje się poniżej użytkownika.
25. Podczas używania, zawsze trzymaj głowę, inne części ciała, włosy i ubrania z dala od urządzenia.
26. Kiedy urządzenie jest włączone, nie należy kierować go w stronę ludzi lub zwierząt.
27. Nie należy używać urządzenia do czyszczenia zwierząt lub ludzi.
28. Nie należy używać urządzenia do odkurzania:
  - dużych przedmiotów o ostrych krawędziach, gdyż mogłyby one zablokować i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia urządzenia;
  - szkodliwych i żrących płynów lub łatwopalnych i wybuchowych substancji, gdyż grozi to pożarem;
  - gorących lub żarzących się substancji;
  - wilgotnych lub mokrych powierzchni i przedmiotów;
  - wody lub innych płynów.
29. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.

30. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
31. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
32. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
33. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
34. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
35. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

## MONTAŻ I OBSŁUGA URZĄDZENIA

Uwaga: Przed montażem lub demontażem akcesoriów upewnij się, że wtyczka odłączona jest od gniazda zasilania sieciowego.

1. Należy umieścić końcówkę węża w otworze wlotowym I przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować.
2. Należy połączyć drugi koniec węża z rurą teleskopową.
3. Na drugim końcu rury teleskopowej należy zamontować wybraną ssawkę.
4. Za pomocą blokady, należy ustawić odpowiednią długość rury teleskopowej.
5. Należy chwycić za wtyczkę i pociągnąć ją, tak aby wysunąć przewód, a następnie połączyć ją do gniazda zasilania sieciowego.

Uwagi:

- Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód!
  - Żółte oznaczenie na przewodzie wskazuje na optymalną długość wysunięcia przewodu. Nie należy wysuwać przewodu poza czerwone oznaczenie.
6. Należy nacisnąć Przycisk zasilania, aby włączyć odkurzacz.
  7. Następnie dostosować moc za pomocą Suwaka regulacji mocy.
  8. Za pomocą suwaka znajdującego się na uchwycie węża, należy ustawić żądaną moc ssania. Należy przesunąć suwak do przodu/do tyłu, aby zmniejszyć/zwiększyć moc ssania.
  9. Należy rozpocząć odkurzanie.

Uwagi:

- Zabronione jest rozpoczynanie odkurzania, jeśli worek na kurz nie jest zamontowany w urządzeniu.
- Podczas odkurzania należy uważać, aby nie przeciągać przewodu nad ostrymi krawędziami.
- Nie należy stawiać na wężu.

10. Po zakończeniu odkurzania, należy nacisnąć Przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
11. Należy odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania sieciowego i nacisnąć Przycisk zwijania przewodu, aby go zwinać.

Uwagi:

- Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód!
- Podczas zwijania przewodu, należy trzymać za wtyczkę, tak aby nie obijała się o ludzi lub przedmioty powodując szkody czy urazy.

### **Ważne!**

Jeśli jakakolwiek część odkurzacza (wąz, rura, ssawka) zostanie zablokowana, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i usunąć źródło zapchania. Dopiero po wykonaniu tej czynności można powrócić do odkurzania.

### **Wymiana worka na kurz**

Uwagi:

- Kiedy Wskaźnik zapełnienia worka zapali się na czerwono, należy wymienić worek na kurz.
  - Wskaźnik zapełnienia worka może również aktywować się w przypadku zatkania ssawki, rury lub filtra przez zanieczyszczenia. Należy pozbyć się zanieczyszczeń lub zablokowanego przedmiotu i ponownie włączyć urządzenie.
  - Przed wymianą worka na kurz należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania sieciowego.
1. Najpierw należy wyjąć końcówkę węża z otworu, w którym się znajduje. Aby to zrobić należy nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach węża i wyciągnąć go.
  2. Należy chwycić za koniec węża, przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć.
  3. Wysunąć worek na kurz z uchwytu:
    - papierowy worek na kurz - należy każdorazowo wymieniać go na nowy.
  4. Należy umieścić nowy papierowy worek w uchwycie.
  5. Zamknąć przednią pokrywę.

### **Wymywanie i czyszczenie filtrów**

Uwaga: Przed wymianą filtrów należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania sieciowego.

### Filtr silnika

1. Należy nacisnąć Przycisk pokrywy przedniej i otworzyć pokrywę.
2. Wyjąć worek na kurz.
3. Chwycić za filtr, pociągnąć do siebie i zdjąć.
4. Należy wyczyścić filtr poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń.
5. Zalecane jest czyszczenie filtra pod bieżącą wodą raz na pół roku lub w przypadku tak dużego zanieczyszczenia filtra, że blokuje on swobodny przepływ powietrza. Nie należy prać tekstylnego worka na kurz w pralce!  
**Uwaga:** Przed ponownym montażem należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy. Należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia w otwartej przestrzeni.
6. Kiedy filtr jest już czysty i suchy, należy umieścić go w uprzednio zajmowanym miejscu, zamontować worek na kurz i zamknąć przednią pokrywę.

### Filtr wylotowy

1. Należy zdjąć pokrywę filtra wylotowego.
2. Chwycić za filtr i wyjąć go.
3. Wyczyścić filtr poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń lub wypłukanie pod bieżącą wodą, jeśli jest mocno zabrudzony. Nie należy prać filtra wylotowego w pralce!  
**Uwaga:** Przed ponownym montażem należy upewnić się, że filtr jest całkowicie suchy. Należy pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia w otwartej przestrzeni.
4. Kiedy filtr jest już czysty i suchy, należy umieścić go w uprzednio zajmowanym miejscu i zamknąć przednią pokrywę, tak aby słyszalne było kliknięcie.

## CZYSZCZENIE

- Włosie dwustopniowej ssawki podłogowej lub ssawki okrągłej może być wyczyszczone poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń.
- Korpus odkurzacza należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Żadna z części nie jest odpowiednia do mycia w pralce lub zmywarce.

**Ważne!** Wszystkie filtry powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń, najlepiej po każdym czyszczeniu. Jeśli filtry ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast wymienić. Przed sprawdzeniem filtrów, należy zawsze odłączyć odkurzacz od gniazda zasilania sieciowego.



## PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste i suche.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Urządzenie można przechowywać w dwóch pozycjach:
  - pionowej: należy umieścić zaczep dwustopniowej ssawki podłogowej w uchwycie znajdującym się pod spodem odkurzacza;
  - poziomej: należy umieścić zaczep dwustopniowej ssawki podłogowej w uchwycie znajdującym się z tyłu odkurzacza.
- Przed przechowywaniem urządzenia, można je również rozmontować:
  - Należy odłączyć rurę teleskopową od ssawki.
  - Trzymając przyciski zwalniające blokadę węża należy jednocześnie go wyciągnąć.
  - Należy odłączyć węża od odkurzacza. Chwycić za koniec węża, przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć.
- Należy upewnić się, że podczas przechowywania rura nie jest splątana ani przygnieciona.

Papierowy worek na kurz jak również filtr wylotowy HEPA H12 są dostępne do kupienia w sklepie internetowym [Teesa.pl](http://Teesa.pl) lub [lpelektronik.com](http://lpelektronik.com)

## SPECYFIKACJA

Wydajność	Klasa efektywności energetycznej	A
	Roczne zużycie energii	23,8 kWh
	Klasa skuteczności odkurzania dywanów	D
	Klasa skuteczności odkurzania podłóg twardych	A
	Klasa reemisji kurzu	A
	Poziom głośności	69 dB
	Nadmuch	25 l/s
	Podciśnienie (max)	16 kPa
	Moc nominalna	700 W
	Moc ssania	160 W
	Zasilanie	230V; 50 Hz

Filtracja	Pojemność worka na kurz	3 l
	Typ worka na kurz	Papierowy
	Filtr wylotowy	HEPA H12
Parametry użytkowe	Zasięg działania	10 m
	Długość przewodu	7 m
	Regulacja mocy	Suwak
	Typ rury	Teleskopowa z blokadą wysuwania
	Średnica rury	35 mm
	Obrotowy wąż 360°	
	2 koła gumowe i 1 obrotowe	
	Uchwyt do przenoszenia z przodu	
	Wskaźnik zapełnienia worka na kurz	
	Automatyczne zwijanie kabla	
	Parkowanie pionowe i poziome	
Parametry fizyczne	Waga odkurzacza	5,1 kg
	Wymiary odkurzacza (SxWxG)	30 x 24 x 43 cm
W zestawie	Ssawka szczelinowa	
	Ssawka okrągła	
	Dwustopniowa ssawka podłogowa	
	Instrukcja obsługi	

**Poland****Prawidłowe usuwanie produktu****(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

PL

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de utilizarea produsului! Urmati toate instructiunile de siguranta pentru a evita eventuale pericole ce pot aparea din cauza unei utilizari necorespunzatoare!

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta dispozitivul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea corespunde cu tensiunea necesara aparatului, inscrisa pe eticheta produsului.
3. Nu folosiți aspiratorul fără să îi montați sacul de praf si filtrul. În caz contrar, aparatul poate fi deteriorat.
4. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic.
5. Utilizați aspiratorul exclusiv pentru aspirarea substanțelor uscate.
6. Nu introduceti obiecte in fanta de aerisire.
7. Asigurati-va ca nu blocati circulatia aerului.
8. Inainte de fiecare utilizare asigurati-va ca tuburile si locurile de ventilatie nu sunt blocate. Daca sunt blocate, indepartati obiectele si incepeti sa aspirati.
9. In cazul in care teava sau tubul se blocheaza in timpul utilizarii, opriti aspiratorul si indepartati obiectele care sunt blocate inaintea.
10. Curatati acest dispozitiv, conform instructiunilor mentionate in sectiunea "Curatare si intretinere".
11. Opriti intotdeauna aparatul și deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
  - in cazul in care nu functioneaza corect,
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizarii,
  - inainte de curatare,
  - atunci cand nu este utilizat.
12. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
13. Opriti aspiratorul de la butonul aflat pe carcasă, înainte de a-l scoate din priză.

14. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
15. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experienta sau cunostinte, decat daca acestea sunt supravegheate sau primesc instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
16. Cablul de alimentare poate fi inlocuit numai intr-un service autorizat.
17. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de surse de caldura, de lumina directa a soarelui, umiditate si feriti-le de margini ascutite.
18. Nu utilizati aspiratorul prea aproape de incalzitoare sau radiatoare.
19. Nu transportati aspiratorul tinandu-l de furtun sau cablu de alimentare.
20. Nu trageti de cablul de alimentare pe marginile de ascutite sau lasati-o sa devina blocat.
21. Nu lasati stecherul sa se loveasca de aparat cand se aduna firul de alimentare.
22. Nu stati cu picioarele pe furtun. Nu puneti greutate pe furtun.
23. Nu introduceti cablul, stecherul sau orice alt element in apa sau alte lichide. Nu atingeti cablul electric cu mainile ude.
24. Daca aspirati pe scari, asigurati-va ca stati pe o treapta superioara comparativ cu aparatul.
25. Intotdeauna mentineti, parul, imbracamintea si alte ustensile departe de produs in timpul functionarii acestuia, pentru prevenirea accidentelor si defectiunilor.
26. Nu indreptati aspiratorul spre persoane sau animale cand este in functiune.
27. Nu il folositi asupra oamenilor sau animalelor.
28. Nu aspirati:
  - obiecte de dimensiune mare, cu varfuri ascutite, care ar putea bloca si deteriora aspiratorul;
  - substante inflamabile;
  - materiale incandescente sau cenusa;
  - suprafete umede sau obiecte umede;
  - apa sau alte lichide
29. Utilizati aspiratorul doar pentru scopul in care a fost conceput, conform descrierii din acest manual de utilizare.
30. Nu lasati niciodata aspiratorul sa functioneze nesupravegheat.
31. Producatorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea incorecta a acestui aparat sau a accesoriilor sale.
32. Deconectati-l de la priza electrica atunci cand nu il utilizati si inainte de a scoate filtrele.

33. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul prezintă deteriorări.
34. În scopul evitării pericolului, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către un service autorizat. Nu demontați niciodată produsul.
35. Nu utilizați accesorii neautorizate.
36. Nu atingeți cordonul de alimentare de suprafețe fierbinți sau orice alte elemente ascuțite.

## ASAMBLARE ȘI UTILIZARE

Notă: Înainte de a monta sau demonta accesoriile, scoateți întotdeauna ștecherul din priză de alimentare.

1. Introduceți furtunul în orificiul de aspirație și rotiți în sens orar pentru a-l fixa.
2. Conectați furtunul de aspirație la tubul telescopic. Instalarea corectă este indicată printr-un clic sonor.
3. Conectați la tubul telescopic peria adecvată pentru aspirație.
4. Reglați tubul telescopic la lungimea dorită.
5. Prindeți de ștecherul firului de alimentare și trageți ușor afară cablul de alimentare și conectați ștecherul la o priză de perete.

Nota:

- Totdeauna trageți de ștecher, nu de cablul de alimentare!
  - Un semn galben pe cablul de alimentare marchează lungimea optimă. Nu trageți de cablu dincolo de marcajul roșu!
6. Apăsati butonul de pornire pentru a porni aspiratorul.
  7. Utilizați butonul de control al puterii pentru a regla puterea.
  8. Utilizați glisiera de control de pe tub pentru a regla puterea de aspirație prin furtun. Mutati glisiera în față/spate pentru a reduce/crește puterea de aspirație.
  9. Începeți aspirația.  
Nota:
    - Nu începeți aspirația dacă sacul de colectare a prafului nu este montat.
    - Pe durata aspirației, verificați ca firul de alimentare să nu treacă peste margini ascuțite.
    - Nu vă așezați pe furtunul de aspirație.
  10. Când ați terminat aspirația, apăsați butonul de oprire pentru a opri aspiratorul.
  11. Deconectați cablul de alimentare de la priză de perete și apăsați butonul de înfășurare a cablului pentru a înfășura cablul de alimentare înapoi.

Nota:

- Intotdeauna trageți de stecher, nu de cablu!
- Pe durata infasurării cablului de alimentare, ghidați-l ușor cu mâna pentru a vă asigura că nu se incurcă.

### **Important**

În cazul în care orificiile de aspirație ale unității, furtunul sau tubul sunt blocate, opriți aparatul și înlăturați cauza blocajului înainte de a reporni aparatul. Asigurați-vă de a face acest lucru numai atunci când dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.

### **Schimbarea sacului de colectare a prafului**

Note:

- Când indicatorul pentru sacul de colectare a prafului arată culoarea roșie, sacul trebuie înlocuit.
  - Indicatorul arată culoarea roșie și atunci când este infundat tubul de aspirație sau peria. În acest caz curățați tubul sau peria și îndepărtați obiectele care obturează caile de aspirație și porniți din nou aspiratorul.
  - Înainte de schimbarea sacului de colectare a prafului, verificați ca aspiratorul să fie oprit și deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
1. Întai, scoateți tubul aspiratorului din locașul lui prin apăsarea pe butoanele de deblocare aflate pe partea laterală și trageți-l în afară.
  2. Prindeți capatul furtunului, rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l elibera din orificiul de aspirație și trageți-l afară.
  3. Scoateți sacul din suport:
    - sacul de hartie trebuie înlocuit cu unul nou de fiecare dată.
  4. Introduceți sacul de hartie.
  5. Închideți capacul frontal.

### **Inlocuire și curățare filtre**

Nota: Înainte de înlocuirea filtrelor, verificați ca aspiratorul să fie oprit și deconectat de la rețeaua de alimentare.

### **Filtrul motorului**

1. Apasați butonul de eliberare a capacului frontal și deschideți capacul frontal.
2. Scoateți sacul de colectare a prafului.
3. Scoateți filtrul motorului.
4. Curățați filtrul prin scuturare pentru a elimina praful adunat.

5. Se recomandă să clătiți filtrul sub jet de apă o dată la șase luni sau în cazul în care filtrul este foarte murdar încât acesta nu mai permite aspirarea. Nu spălați filtrul motorului la mașina de spălat!  
**Nota:** Lasati filtrul sa se usuce complet intr-o zona deschisa inainte de reasamblare!
6. Cand filtrul este curat si uscat, puneti-l la loc , puneti sacul de praf la locul lui si inchideti capacul frontal.

### Filtrul de evacuare

1. Indepartati capacul filtrului de evacuare.
2. Scoateti filtrul.
3. Curatati filtrul prin scuturare sau clatiti-l cu jet apa în cazul în care filtrul este foarte murdar încât acesta nu mai permite aspirarea. Nu spălați filtrul la mașina de spălat!  
**Nota:** Lasati filtrul sa se usuce complet intr-o zona deschisa inainte de reasamblare!
4. Cand filtrul este curat si uscat, puneti-l la loc si inchideti capacul filtrului de evacuare.

## CURATARE

- Peria de aspirare poate fi curatata prin scuturare.
- Curatati corpul aspiratorului cu un material textil moale, usor umezit.
- Nu utilizati substante abrazive sau agenti chimici pentru curatarea aspiratorului.
- Nici o parte componenta a aspiratorului nu va fi spalata la masina de spalata sau la masina de spalata vase!

**Important!** Toate filtrele trebuiesc verificate periodic. Daca prezinta semne de uzura sau sunt deteriorate, acestea trebuie inlocuite imediat. Inainte de verificarea filtrelor sau de curatarea aspiratorului, acesta trebuie sa fie oprit si deconectat de la rețeaua de alimentare.

## DEPOZITARE

- Înainte de a depozita aspiratorul asigurați-vă că acesta este curat și uscat.
- Depozitați aparatul într-un spațiu răcoros și uscat.
- Aparatul poate fi depozitat în două poziții:
  - vertical,
  - orizontal.



- Deconectați tubul telescopic de la peria de aspirare.
- Apasati si tineti apasat butoanele de eliberare furtun si scoateti furtunul.
- Asigurați-vă că în timpul depozitarii, furtunul nu este încurcat sau presat.

Sacul de praf din hartie precum și filtrul de evacuare HEPA H12 sunt disponibile pentru a fi cumparate din magazinul online Teesa.pl sau lpelektronik.com

## SPECIFICATII

Caracteristici principale	Clasa de eficienta energetica	A
	Consumul anual de energie	23,8 kWh
	Clasa de performanta de curatare a covoarelor	D
	Clasa de performanta de curatare a suprafetelor dure	A
	Clasa emisiilor de praf	A
	Nivelul de zgomot	69 dB
	Debit de aer	25 l/s
	Putere vacuum (max)	16 kPa
	Putere nominala	700 W
	Puterea de aspiratie	160 W
	Tensiune de alimentare	230 V; 50 Hz
Filtru	Capacitate rezervor praf	3 l
	Sac pentru praf	Din material textil
	Filtru evacuare	HEPA H12

Utilizare	Raza de actiune	10 m
	Lungime cablu	7 m
	Control putere aspirare	Cursor
	Tub telescopic cu sistem de inchidere	
	Diametru tub	35 mm
	Mobilitate furtun: 360°	
	2 cauciucuri si 1 rotita	
	Maner confortabil	
	Indicator de umplere sac pentru praf	
	Cordon retractabil	
	2 pozitii de stocare vertical si orizontal	
Caracteristici fizice	Greutate (aspirator)	5,1 kg
	Dimensiuni (aspirator)	30 x 24 x 43 cm
Continut colet	Accesoriu pentru spații înguste	
	Duza rotunda	
	Perie cu 2 trepte pentru aspirare podea	
	Manual de utilizare	

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

**RO**

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Je zakázané začať s vysávaním, ak vrečko na prach alebo filtre nie sú vložené vo vysávači, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
4. Spotrebič je určený len na domáce použitie.
5. Používajte spotrebič iba na suchom povrchu.
6. Nevkladajte do ventilačných otvorov žiadne predmety.
7. Neblokujte prúdenie vzduchu, napríklad zakrytím vetracích otvorov.
8. Pred každým použitím skontrolujte, či hadica, hubice, rúrky alebo ventilačné otvory nie sú upchaté. Ak áno, skôr než začnete vysávať, odstráňte zaseknutý predmet alebo nečistoty.
9. Ak sa počas vysávania upchá hadica, hubica alebo rúrka, okamžite vysávač vypnite a zablokovaný predmet uvoľnite. Následne opäť vysávač zapnite.
10. Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
11. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
  - ak zariadenie nepracuje správne,
  - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
12. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel.
13. Pred odpojením vysávača z elektrickej zásuvky ho najskôr vypnite stlačením hlavného vypínača, nachádzajúceho sa na vysávači.

14. Zariadenie by malo byť umiestnené mimo dosahu detí. Je zakázané používať prístroj deťom bez dozoru dospelaj osoby. Je potrebné poučiť deti, že výrobok nie je hračka.
15. Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou situácie použitia prístroja za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
16. Neodpáateľný prívodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
17. Zariadenie a napáací kábel udržujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie výrobku, alebo kábla.
18. Nepoužívajte vysávač v blízkosti ohrievačov a radiátorov.
19. Neprenášajte vysávač uchopením za kábel, alebo hadicu.
20. Neťahajte kábel cez ostré hrany a vyhýbajte sa privretiu kábla do dverí.
21. Dávajte pozor, aby pri navíjaní kábla zástrčka nenarážala do ľudí, zvierat a predmetov.
22. Nestúpajte na hadicu, ani ju neprehýbajte.
23. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokkými rukami.
24. Pri vysávaní schodov buďte zvlášť opatrní a pamätajte, že sa vysávač nachádza pod vami.
25. Počas vysávania držte hlavu, iné časti tela, vlasy a oblečenie vzdialené od nasávania.
26. Ak je zariadenie zapnuté, nesmerujte ním na ľudí a zvieratá.
27. Nepoužívajte vysávač na čistenie zvierat, alebo ľudí.
28. Nepoužívajte vysávač na vysávanie:
  - veľkých predmetov s ostrými hranami, ktoré by sa mohli vo vysávači zablokovať a následne spôsobiť poškodenie,
  - škodlivých a agresívnych kvapalín, alebo horľavých a výbušných látok, ktoré môžu spôsobiť požiar,
  - horúcich a rozžeravených predmetov,
  - vlhkých, alebo mokkých povrchov a predmetov,
  - vody a iných kvapalín.
29. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
30. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
31. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
32. Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.

33. Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
34. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
35. Napájací kábel udržiajte ďaleko od zdrojov tepla a ostrých hrán.

## MONTÁŽ A OBSLUHA

Poznámka: Pred nasadením alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je zástrčka odpojená od elektrickej zásuvky.

1. Umistnite koncovku hadice do nasávacieho otvoru a pootočením v smere hodinových ručičiek ju zaistite.
2. Na druhý koniec hadice nasadte teleskopickú rúru. Správne nasadenie je signalizované zacvaknutím.
3. Na druhý koniec teleskopickkej rúry namontujte príslušnú hubicu.
4. Pomocou poistky nastavte vhodnú dĺžku teleskopickkej rúry.
5. Uchopte zástrčku a kábel vytiahnite. Následne ju pripojte do zásuvky.

Poznámky:

- Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
- Žltá značka na kábli signalizuje optimálnu dĺžku vysunutia kábla. Nevysúvajte kábel za červenú značku.

6. Pre zapnutie vysávača stlačte hlavný vypínač.
7. Následne nastavte výkon pomocou posuvného regulátora výkonu.
8. Pomocou posuvného regulátora sania na rukoväti hadice nastavte požadovaný sací výkon. Posúvajte regulátorom dopredu / dozadu pre zníženie / zvýšenie sacieho výkonu.
9. Začnite s vysávaním.

Poznámky:

- Je zakázané začať s vysávaním, ak vrečko na prach nie je vložené vo vysávači.
- Pri vysávaní dajte pozor, aby ste neťahali kábel cez ostré hrany.
- Nestúpajte na hadicu.

10. Po skončení vysávania spotrebič vypnite stlačením hlavného vypínača.

11. Odpojte zástrčku zo zásuvky a navite kábel stlačením tlačidla navíjania šnúry.

Poznámky:

- Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
- Počas navíjania kábla držte za zástrčku, tak aby nenarážala do ľudí a predmetov. V opačnom prípade môže spôsobiť úraz, alebo škodu.

## Dôležité!

Ak dôjde k upchatiu akejkoľvek časti vysávača (hadica, rúra, hubica), okamžite spotrebič vypnite a odstráňte zdroj upchatia. Až po odstránení pokračujte vo vysávaní.

## Výmena vrečka na prach

Poznámky:

- Ak indikátor naplnenia vrečka na prach zmení farbu na červeno, je potrebné vrečko vymeniť.
  - Indikátor plného vrečka môže byť tiež aktivovaný v prípade upchatia hubice, rúry, alebo znečistením filtra. Odstráňte nečistoty, alebo zaseknutý predmet a vysávač znovu zapnite.
  - Pred výmenou vrečka na prach sa uistite, že je vysávač odpojený od elektrickej zásuvky.
1. Najprv odpojte koncovku hadice od otvoru v ktorom sa nachádza. Uchopte za koniec hadice, otočte proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju.
  2. Následne povytiahnite držiak, v ktorom sa nachádza vrečko na prach.
  3. Vyberte vrečko na prach z držiaka:
    - Papierové vrečko na prach – zakaždým ho vymeňte za nové.
  4. Nasadte nové papierové vrečko na prach do držiaku.
  5. Zatvorte predný kryt.

## Vybratie a čistenie filtrov

Poznámka: Pred výmenou filtrov sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.

## Motorový filter

1. Stlačte aretačné tlačidlo predného krytu a kryt otvorte.
  2. Vyberte prachové vrečko.
  3. Uchopte filter, potiahnite ho smerom k sebe a vyberte ho.
  4. Vyprášením vyčistíte filter od nečistôt.
  5. Odporúča sa vyčistiť filter pod tečúcou vodou raz za šesť mesiacov, alebo v prípade silného znečistenia filtra, ktoré by blokovalo voľné prúdenie vzduchu. Neperte motorový filter v práčke!
- Poznámka:** Pred opätovným nasadením filtra sa uistite, že je úplne suchý. Ponechajte filter vyschnúť na otvorenom priestore.
6. Ak je filter čistý a suchý, umiestnite ho na správne miesto, vložte vrečko na prach a uzatvorte predný kryt.

## Výstupný filter

1. Vyberte kryt výstupného filtra.
2. Uchopte filter a vyberte ho.
3. Vyprášením vyčistite filter od nečistôt, alebo v prípade silného znečistenia ho opláchnite pod tečúcou vodou. Neperte výstupný filter v práčke!

**Poznámka:** Pred opätovným nasadením filtra sa uistite, že je úplne suchý. Ponechajte filter vyschnúť na otvorenom priestore.

4. Ak je filter čistý a suchý, umiestnite ho na správne miesto, uzatvorte kryt tak aby bolo počuť zacvaknutie.

## ČISTENIE

- Štetiny podlahovej a okrúhlejšej hubice môžete vyčistiť od nečistôt poklepaním.
- Povrch vysávača čistite pomocou mäkkej navlhčenej handričky.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- Žiadny komponent vysávača nie je vhodný na pranie v práčke alebo na umývanie v umývačke.

**Dôležité!** Všetky filtre pravidelne kontrolujte či nie sú poškodené, najlepšie po každom čistení. Ak sú poškodené, ihneď ich vymeňte. Pred kontrolou filtrov vždy odpojte vysávač zo zásuvky.

## SKLADOVANIE

- Pred uskladnením spotrebiča sa uistite, že je vyčistený a suchý.
- Spotrebič skladujte na suchom a chladnom mieste.
- Vysávač môže byť uložený v dvoch polohách:
  - Zvislej: zasuňte záves na podlahovej hubici do drážky nachádzajúcej sa na spodnej časti vysávača;
  - Vodorovnej: zasuňte záves na podlahovej hubici do drážky nachádzajúcej sa na zadnej časti vysávača.
- Pred uskladnením vysávača môžete tiež jednotlivé komponenty rozobrať:
  - Odpojte teleskopickú rúru od hubice.
  - Držiac aretačné tlačidlá na uvoľnenie hadice ju súčasne vytiahnite.
  - Odpojte hadicu od vysávača. Uchopte za koniec hadice, otočte proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju.
- Uistite sa, že počas uskladnenia nie je hadica zamotaná, alebo zalomená.



Papierové vrečko na prach a výstupný filter HEPA H12 si môžete zakúpiť v internetovom obchode [velko.sk](http://velko.sk) alebo [lpelektronik.sk](http://lpelektronik.sk)

## ŠPECIFIKÁCIA

Výkon	Energetická trieda	A
	Priemerná ročná spotreba energie	23,8 kWh
	Trieda účinnosti čistenia kobercov	D
	Trieda účinnosti čistenia tvrdých podláh	A
	Trieda reemisie prachu	A
	Hladina akustického výkonu	69 dB
	Prietok vzduchu	25 l/s
	Podtlak (max)	16 kPa
	Príkion	700 W
	Sací výkon	160 W
	Napájanie	230 V; 50 Hz
Filtrácia	Objem vrečka na prach	3 l
	Typ vrečka na prach	Papierový
	Výstupný filter	HEPA H12
Vlastnosti	Akčný rádius	10 m
	Dĺžka privodnej šnúry	7 m
	Regulácia výkonu	Posuvná
	Typ rúrky	Teleskopická so zámkom vysúvania
	Priemer rúrky	35 mm
	Otočná sacia hadica 360°	
	2 pogumované kolieska a 1 otočné	
	Predné držadlo na prenášanie	
	Indikátor plného vrečka na prach	
	Automatické navíjanie kábla	
	Odkladacia a parkovacia poloha	

Fyzické parametre	Hmotnosť vysávača	5,1 kg
	Rozmery vysávača (ŠxVxH)	30 x 24 x 43 cm
Obsah balenia	Štrbinová hubica	
	Okrúhla hubica	
	Podlahová hubica dvojstupňová	
	Návod na použitie	



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

**SK**

Vyrobené v Číne pre LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)